

# Használati utasítás

## Diagnosztikai eszközök



Érvényes a  
következő  
időponttól:

09.02.2023

Változat:

02



CM Instrumente GmbH  
Gänsäcker 56  
78532 Tuttlingen  
Tel:+49 (0) 7462 / 20420-70  
Fax: +49 (0) 7462 / 20420-81  
<http://www.cm-instrumente.de>  
[info@cm-instrumente.de](mailto:info@cm-instrumente.de)

SRN DE-MF-000005588

### 1 Fontos információk

Minden alkalmazás előtt olvassa el figyelmesen ezt a használati utasítást, és tartsa könnyen hozzáférhető helyen minden felhasználó vagy a megfelelő szakszemélyzet számára.



Figyelmesen olvassa el az ezzel a szimbólummal jelölt figyelmeztetéseket. A termékek nem megfelelő használata súlyos sérüléseket okozhat a betegnek, a felhasználóknak vagy harmadik személyeknek.



### 2 Terjedelem

A műszereket csak rendeltetésüknek megfelelően, orvosi területeken és csak megfelelően képzett és szakképzett személyzet használhatja. A kezelőorvos és/vagy a felhasználó felelős a műszerek speciális alkalmazásokhoz és/vagy operatív felhasználáshoz való kiválasztásáért, a megfelelő képzésért és tájékoztatásért, valamint a műszerek kezelésével kapcsolatos megfelelő tapasztalattért.

### 3 Termékek / Rendeltetészerű használat

A diagnosztikai műszerek az orvostudomány különböző szakterületein invazív és nem invazív kezelésekre szolgálnak (60 percnél rövidebb ideig). Az I. kockázati osztályba tartoznak.

Termékcsalád Hammer	
(Alap UDI-DI)	Rendeltetészerű használat
Ütőkalapács 4049216119507N	A vizsgáló orvos által a páciens izületeinek közelében történő óvatos kopogtatásra tervezett eszköz a reflexek tesztelésére.
Termékcsalád Probe	
(Alap UDI-DI)	Rendeltetészerű használat
Méhhang 404921663993AD	A méh belső mélységének vagy hosszának mérésére és/vagy feltárássá szolgáló műszer
Méhszonda 4049216136447S	Műtéti eljárás során a méh feltárássá szolgáló eszköz.
Nyáliszonda 4049216131206K	Rugalmas fémből készült, tompa, gömbölyded végű eszköz, a könnycsatorna feltárássá szolgál.
ENT szonda 4049216334337Z	Általában tompa, gömbölyded vagy hegyes végű eszköz, amelyet fisztulák, üregek feltárássá használnak.
Fistula szonda 40492163525289	A test rendellenes járataiban vagy kommunikációjában való használatra tervezett műszer
Fogászati feltáró 4049216358128T	A szájüregben végzett tapintásos vizsgálatra (azaz feltárássá) tervezett eszköz
Termékcsalád Tükör	

(Alap UDI-DI)	Rendeltetészerű használat
Fogászati tükör 4049216317768L	Fogorvos által intraorális ellenőrzésre vagy ellenőrzésre és visszahúzásra használt eszköz.
Gégetükör 4049216334317V	Gégevizsgálatra szánt műszer.
Termékcsalád Tuning villa	
(Alap UDI-DI)	Rendeltetészerű használat
Hangvilla 40492163252682	Akusztikus rezonátornak tervezett műszer, amelyet a páciens hallásélességének vizsgálatára használnak.
Termékcsalád Laryngoszkóp	
(Alap UDI-DI)	Rendeltetészerű használat
Merev intubációs laryngoszkóp 4049216150767P	Kézi eszköz, amelyet az aneszteziológiai/sürgősségi szolgálat személyzete használhat a nyelv manipulálására.
Termékcsalád Esztéziométer	
(Alap UDI-DI)	Rendeltetészerű használat
Tükeresek esztéziométer 40492164716392	A tapintási érzékenység meghatározására tervezték, a páciensnek a korongra szerelt rudak átmérőjének megkülönböztetését tesztelve.
Kétpontos esztéziométer 40492164716596	A tapintási érzékenység meghatározására tervezték a páciens kétpontos tapintási diszkriminációjának tesztelésével.
Termékcsalád Fül-spekulum	
(Alap UDI-DI)	Rendeltetészerű használat
Fül-spekulum 4049216333958J	A hallójáratba behelyezett eszköz, hogy csatornát hozzon létre a vizsgálathoz.
Termékcsalád Sztetoszkóp	
(Alap UDI-DI)	Rendeltetészerű használat
Mechanikus sztetoszkóp 40492161375584	A szív, a tüdő és/vagy a gyomor-bél traktus hangjainak meghallgatására tervezett készülék.
Termékcsalád Bőrjelölő toll	
(Alap UDI-DI)	Rendeltetészerű használat
Bőrmarker 4049216323137F	A mellmarker egy plasztikai sebészeti eszköz az aerola jelölésére a mell rekonstrukciója során.
Termékcsalád Nasopharyngolaryngoszkóp	
(Alap UDI-DI)	Rendeltetészerű használat
Rugalmas szál-optikás nazofaryngolaryngoszkóp 404279644715B6	Az orrjáratokon belüli struktúrák vizuális vizsgálatára és kezelésére szolgál.

### 4 Ellenjavallat

A műszereket csak megfelelően képzett és szakképzett személyzet használhatja rendeltetésüknek megfelelően. A termékek nem használhatók a szív és a központi keringési és idegrendszer területén.

A termékeket nem aktív orvostechikai eszközökhöz való csatlakoztatásra szánják. Az RF, RF vagy lézeres eszközök egyidejű használata esetén fennáll a betegek és a felhasználók sérülésének veszélye.

A termékek ellenjavallt minden más felhasználás esetén, kivéve a rendeltetészerű felhasználás/indikáció(k)ban említett technikákat.

#### Termék-specifikus ellenjavallatok

##### Méhszondák:

- A méhszondázás ellenjavallatai közé tartoznak: a nemi szervek akut és szubakut gyulladási folyamatai, a hüvely III-IV. tisztasági foka, méhterhesség gyanúja.

##### Nazofaringolaryngoszkóp:

- Akut epiglottitis
- Pseudocroup
- Koagulopátiák

### 5 Nemkívánatos mellékhatások / szövődmények / kockázatok

#### ▲ Általános:

A műszerrel való érintkezés után túlérzékenységi reakciót válthat ki a rozsdamentes acéllal szembeni anyagintoleranciában szenvedő beteg. Ilyen reakció esetén az eljárást azonnal abba kell hagyni, és meg kell tenni a szükséges lépéseket.

- A műszerek törése
- Az erek, szövetek, idegek sérülése
- fertőzések
- Szövetek, erek és üregek perforációja
- Vérzés után
- Necroses
- Trombózisok

A piacfelügyelet során további lehetséges szövődmények/ mellékhatások azonosíthatók:

#### ▲ A kezeléssel kapcsolatos szövődmények / mellékhatások / kockázatok

##### Általános:

- A környezet (szövetek) sérülése
- A felhasználó sérülése
- OP kiterjesztés
- Maradék darabok
- Vérzés

##### Méhszonda:

- A méh szondázásakor lehetséges, hogy hamis utat képez vagy perforálja a méh falát. Ez akkor fordulhat elő, ha a szondázás előtt nem végeznek hüvelyi vizsgálatot, és nem határozzák meg a méh helyzetét, valamint ha a szondát erővel vezetik be.

##### Tükör

- Az összetevők lenyelése
- A környező fogak sérülése

#### ▲ A termékkel kapcsolatos komplikációk / mellékhatások / kockázatok

A piacfelügyelet során további lehetséges szövődményeket / mellékhatásokat azonosítottak:

##### Méhszondák

- Törés
- OP meghosszabbítása
- A környező szövetek sérülése

##### Szájtükör

- A tükrővegek lazítása
- Vágás a száj területén
- A kezelés meghosszabbítása
- Az összetevők lenyelése

##### Gégetükör

- A tükrök lazítása
- Törésveszély
- Az összetevők lenyelése

##### Laryngoszkóp

- Nem kompatibilis a fogantyúkkal
- OP kiterjesztés
- Törés
- A fogak sérülése
- A lágyszövetek sérülése

# Használati utasítás

## Diagnosztikai eszközök



Érvényes a következő időponttól:

09.02.2023

Változat:

02

## 6 Óvintézkedések és figyelmeztetések

### ⚠ Figyelem!

A műszereket kizárólag sebészeti használatra tervezték, és nem használhatók más célra. A nem megfelelő kezelés és gondozás, valamint a nem megfelelő használat a műszerek idő előtti elhasználódásához vezethet.

### ⚠ Anyagi intolerancia

Az eszközöket semmilyen körülmények között nem szabad használni, ha a felhasználó vagy a szakember tudomására jut, hogy a beteg nem tolerálja az anyagot.

### ⚠ Funkcionális károsodás

A sebészeti műszerek korrodálódhatnak és károsodhatnak a működésükben, ha agresszív anyagokkal érintkeznek. Ezért be kell tartani a tárolási és sterilizálási utasításokat.

### ⚠ Működési feltételek

A fent említett termékek megfelelő karbantartást és gondozást igényelnek annak érdekében, hogy a termékek biztonságos működése garantált legyen. Ezen túlmenően minden egyes alkalmazás előtt funkcionálási tesztet és vizuális ellenőrzést kell végezni. Emiatt kérjük, fordítson figyelmet a jelen használati utasítás vonatkozó fejezeteire.

### ⚠ Kombináció más termékekkel

Amennyiben a termékeket szétszerelés után újra összeszerelik, az egyes alkatrészeket nem szabad más gyártó alkatrészeivel helyettesíteni! Ha a termék rendeltetése egyes alkatrészek cseréjét vonja maga után (pl. különböző tartozékok), nem szabad különböző gyártótól származó alkatrészeket használni! Javasoljuk, hogy egyéb tartozékokat (pl. tisztítószereket) is a CM Instrumente GmbH-nál vásároljon.

### ⚠ Tárolás

A termékekre vonatkozóan nincsenek különleges tárolási követelmények. Mindazonáltal javasoljuk, hogy az orvosi termékeket tiszta és száraz környezetben tároljuk.

### ⚠ Creutzfeldt-Jakob-kór

A Creutzfeldt-Jacob-kórban (CJD) vagy annak változatában (vCJD) szenvedő vagy annak gyanúja miatt szenvedő betegekben vagy feltételezett betegekben használt orvostechnikai eszközök újrafeldolgozása tekintetében be kell tartani a kórházi higiénia és fertőzésmegelőzésre vonatkozó irányelvek megfelelő függelékében meghatározott követelményeket, valamint a Szövetségi Egészségügyi Közlönyben megjelent kiadványokban meghatározott követelményeket. A betegek ezen csoportjánál használt orvostechnikai eszközöket kockázatmentesen, égetéssel kell ártalmatlanítani (EAK 18 01 03 európai hulladékkatalógus). A száraz hő, az etanol, a formaldehid és a glutaraldehid rögzítő, de nem inaktíváló hatással van a TSE-kórokozókra. A rendelkezésre álló sterilizálási módszerek közül csak a gőzsterilizálás (különösen 134 °C, 18 perc) bizonyítottan korlátozott hatást fejt ki.

### ⚠ hegyes/éles eszközök

Óvatosan kell eljárni az éles hegyű vagy éles szélű eszközök kezelésénél.

### A gégeütrökre vonatkozó különleges figyelmeztetések

### ⚠ Energiaforrások

A klinikai eljárás megkezdése előtt a lámpa bekapcsolásával ellenőrizni kell a belső áramforrás állapotát.

### ⚠ Újratölthető cellák

Egyes újratölthető cellák teljesítménye használat közben gyorsan csökkenhet, ami a világítás gyors meghibásodásához vezethet.

### ⚠ MRI

A laryngoszkóp alkalmasságát erős mágneses mezőkben, például mágneses rezonanciás képalkotás (MRI) esetén nem validálták. Ezért az MRI-környezetben való használat tilos.

### ⚠ Expozíció

A lámpák, ha szabadon hagyják őket bekapcsolva, elegendő hőt termelhetnek ahhoz, hogy megégessék az emberi szöveteket.

### ⚠ Kompatibilitás / átjárhatóság

Csak a gyártó által gyártott fogantyúk, pengék és tartozékok használhatók. A más termékekkel való kompatibilitást nem vizsgálták, és tilos.

## 7 Kombinált termékek és tartozékok

A termékeket nem alkalmazzák más termékekkel együtt, és tartozékok nélkül kínálják.

### Laryngoszkópok

A merev gégeütrökre különböző pengékkel használhatók. Az ISO 7376 szabvány tájékoztatást nyújt a pengék osztályozásáról és megnevezéséről.

Címkézés	Használja a címet.
000	Kis koraszülött csecsemő
00	Koraszülött csecsemő
0	Újszülött
1	Kisgyermek
2	Gyermek
3	Felnőtt
4	Nagy felnőtt
5	Extra nagy felnőtt

## 8 Felelősség és szavatosság

A CM Instrumente GmbH mint gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatból vagy kezelésből eredő következményes károkért. Ez különösen vonatkozik a meghatározott rendeltetésnek nem megfelelő használatra, illetve az előkészítésre és sterilizálásra vonatkozó utasítások be nem tartására. Ez vonatkozik a termék olyan javításaira vagy módosításaira is, amelyeket nem a gyártó felhatalmazott munkatársai végeznek. Ezek a kizáró okok a garanciális szolgáltatásokra is vonatkoznak.

## 9 Sterilitás

### ⚠ Állapot a szállításkor

Az orvostechnikai termékeket nem steril állapotban szállítják, és a felhasználónak az első és minden további alkalmazás előtt az alábbi utasításoknak megfelelően elő kell készítenie és sterilizálnia kell.

## 10 Újrafeldolgozás

### ⚠ Figyelmeztetések

- A gyakori újrafeldolgozás rontja a termékek minőségét.
- A felhasznált városi víznek meg kell felelnie az emberi fogyasztásra szánt víz minőségéről szóló, 1998. november 3-i 98/83/EK TANÁCSI IRÁNYELVnek.
- Ez a kezelési utasítás meghatározza az érvényesítéshez használt tisztító- és fertőtlenítőszeret. Ha alternatív tisztító- és fertőtlenítőszer (RKI vagy VAH listán szereplő) használnak, a felelősség az újrafeldolgozót terheli.
- A szétszerelt termékeket sterilizálás előtt szerelje össze újra.

- Az újrafeldolgozást csak képzett egészségügyi személyzet végezheti. A gépi újrafeldolgozást a felhasználónak kell minősítenie és validálnia. A mosó- és fertőtlenítőgépeknek teljes mértékben meg kell felelniük a DIN EN ISO 15883 szabvány követelményeinek.

### ⚠ Használja a webhelyet

A megfelelő újrafeldolgozás első lépései a műtőben történnek. A durva szennyeződéseket lehetőség szerint a műszerek tárolása előtt el kell távolítani. Ebből a célból a műszereket hideg csapvízzel (<40°C) kell leöblíteni. Ha ez az eljárás nem elegendő a nyilvánvaló szennyeződések eltávolítására, akkor puha műanyag kefével lehet eltávolítani a szennyeződéseket.

Amikor csak lehetséges, a száraz eltávolítás (nedvesített, zárt rendszer) legyen a választott módszer. Az esetleges maradványok kiszáradását kerülni kell! Ahol csak lehetséges, a száraz eltávolítást kell előnyben részesíteni, mivel nedves eltávolítás esetén az orvostechnikai eszközök hosszan tartó oldatban való fekvése anyagkárosodáshoz (pl. korrozión) vezethet. Mindkét eltávolítási módnál kerülni kell a hosszú várakozási időt az újrafeldolgozásig, például éjszakai vagy hétfégi várakozást (<60 perc).

### ⚠ Szállítás

A termékeket használat után lehetőleg azonnal (<60 perc) száraz állapotban kell megsemmisíteni. Ez azt jelenti, hogy a termékeket zárt tartályban kell szállítani az alkalmazás helyéről a tisztítóba, hogy a termékek ne száradjanak ki.

## A fertőtlenítés előkészítése

A termékeket a következő újrafeldolgozási lépések előtt szét kell szedni és/vagy a következő újrafeldolgozási lépéseknek lehetőség szerint nyitott állapotban kell kitenni. Az öblítési maradékot el kell kerülni. A termékeket megfelelő szűrőkosárban vagy öblítőpajzsban kell újrafeldolgozni (a méret kiválasztása a terméknek megfelelően történik). A termékeket a tisztítókosárban egymástól minimális távolságra kell elhelyezni. Kerülni kell az átfedéseket, hogy a termékek károsodása a tisztítási folyamat során kizárható legyen.

## Előtisztítás

1. Előzetesen tisztítsa meg a termékeket teljesen hideg víz alatt (városi ivóvízminőség <40°C) puha kefével.
2. A műszeren lévő üregeket és nehezen hozzáférhető helyeket, réseket és rések 60 másodpercig hideg vízzel (városi ivóvízminőség <40°C) öblítse le víznymású pisztollyal.
3. Áztassa a termékeket lúgos tisztítószerszerben (0,5 % Neodisher Mediclean forte) 35 kHz-es ultrahangfürdőben 5 percig.
4. Öblítse le a termékeket hideg víz alatt (városi ivóvízminőség <40°C) 15 másodpercig.
5. A műszeren lévő üregeket és nehezen hozzáférhető helyeket, réseket és rések 30 másodpercig hideg vízzel (városi ivóvízminőség <40°C) öblítse át víznymásos pisztollyal.

## Tisztítás/fertőtlenítés

### Automatizált tisztítási és/vagy fertőtlenítési folyamat

(Miele G7835 CD fertőtlenítő készülék az ISO 15883 szabvány szerint):

- 1 Előzetes tisztítás 1 percig
- Vízleeresztés
- Előzetes tisztítás 4 percig
- Vízleeresztés
- 6 percig 58°C +/- 1°C-on 0,5 %-os lúgos tisztítószerszerrel (0,5 %-os Neodisher Mediclean forte) tisztítani.
- Vízleeresztés
- 3 perc Semlegesítés (0,1 %-os Neodisher Z) hideg vízzel
- Vízleeresztés
- Tisztítsa 2 percig FD vízzel <40°C-on.

# Használati utasítás

## Diagnosztikai eszközök



Érvényes a következő időponttól:

09.02.2023

Változat:

02

### Automatizált fertőtlenítés

Automatizált termikus fertőtlenítés egy tisztító- és fertőtlenítő berendezésben, figyelembe véve az A0 értékre vonatkozó nemzeti követelményeket; például A0 érték 3000: < 5 perc >95° C-on.

### Automatizált szárítás

Automatizált szárítás a tisztító- és fertőtlenítőberendezés szárítási műveletének megfelelően legalább 30 percig 92°C +/- 2°C-on.

### 11 Sterilizálás

(Typ B Tuttmauer autokláv a DIN EN 13060 szabvány szerint)

A termékek sterilizálása frakcionált elővákuumos módszerrel (DIN EN ISO 17665-1 szerint), figyelembe véve a vonatkozó nemzeti követelményeket. A termékek sterilizálását a DIN EN ISO 11607-1 és az EN 868 szabványnak megfelelő sterilizálási csomagolásban kell elvégezni.

A sterilizálást frakcionált elővákuumos módszerrel kell elvégezni a következő paraméterekkel:

- 134°C,
- 5 perc várakozási idő
- 3 előporszívózási ciklus
- Szárítás vákuumban legalább 20 percig

Az autokláv gyártójának használati utasítását és a sterilizálандó áruval való maximális feltöltésre vonatkozó ajánlott utasításokat be kell tartani. Az autoklávot a követelményeknek megfelelően kell telepíteni, karbantartani, hitelesíteni és kalibrálni.

### További információk

Az újrafeldolgozó felelős azért, hogy a tényleges újrafeldolgozás, beleértve a használt berendezéseket, anyagokat és az újrafeldolgozó létesítményben dolgozó személyzetet, elérje a kívánt eredményeket. Ehhez általában a módszer és a használt berendezések validálására és rutinszerű ellenőrzésére van szükség.

### 12 Karbantartás-ellenőrzés-ellenőrzés

Hűtse le a műszereket szobahőmérsékletre!

#### Szemrevételezéses ellenőrzés (összeszerelés előtt):

Összeszerelés előtt ellenőrizze a műszerek vagy az egyes alkatrészek felületét. Fordítson különös figyelmet az illesztések (végleges rész), profilok, hornyok és egyéb nehezen hozzáférhető szerkezetek ellenőrzésére:

- Maradnak-e szennyeződések vagy maradványok?

Ha igen, kézi újratisztítás és megújított teljes mechanikai tisztítás és fertőtlenítés.

- Láthatóak-e korrózió nyomai (rozsdá, lyukak)?
- A felület repedésekkel (beleértve a hajszálrepedéseket is) vagy más kopásjelekkel sérült?
- A műszer feliratozása már nem olvasható?

Ha igen, a szóban forgó eszközt meg kell jelölni, és azonnal ki kell válogatni és ki kell cserélni.

#### Összeszerelés és karbantartás

- Szerelje össze a szétszerelt műszereket funkcionálisan megfelelő módon.
- A mozgó alkatrészeket, például az illesztéseket, a meneteket és a csuszó felületeket kézzel kezelje megfelelő, orvosi javahagyott műszerolajjal (gőzzel sterilizálható, paraffin/fehérolaj alapú, az EU szabvány szerint biokompatibilis ápolószert). EU szabvány)
- Az olajat többszöri nyitással és zárással osszassuk el a kötésben, a felesleges ápolószert tiszta, szőszmentes ruhával távolítsuk el.

Ne használjon ásványi olajat vagy szilikon kenőanyagot! Ne merítse a műszereket teljesen az ápolószertbe!

### Funkcióvizsgálat

A működési ellenőrzés során különös figyelmet fordítson a következő szempontokra és az esetleges meghibásodásokra:

- Nincs sérülés, például törött csúcsok, meghajlott vagy meglazult alkatrészek (csavarok).
- Az állkapcsok megfelelő zárása
- A reteszek és zárok helyes és biztonságos működése
- A fogantyúk könnyű és egyenletes mozgása, a lehető legkevesebb holtjáték nélkül
- Az olló megfelelő vágási funkciója
- Re- és rugónyomás rendben (lyukasztó, fogó stb.)
- A lum folyamatossága
- Nincs egyéb kopás jele, pl. tömítéseken, szigetelésen vagy bevonatokon.

Ha a funkcionális vizsgálat során hibát talál, a műszereket meg kell jelölni, és a további használatból feltétlenül ki kell zárni.

### 13 A termékek élettartama

A termékek élettartama a működésükből, az ezen utasításoknak megfelelő kíméletés újrafeldolgozásból és a műszer kezelésénél a gondos kezelésből adódik. Ezért az újrafeldolgozási ciklusok számát nem lehet általánosan korlátozni. Mindazonáltal 100 újrafeldolgozási ciklust szimuláltak, ami nem mutatta ki a termékek funkcionális, biokompatibilitásának és azonosításának károsodását. A felhasználó a felhasználási ciklus végét a termékek karbantartás, ellenőrzés és tesztelés során jelzett esetleges hibáiról és korlátozó tulajdonságairól ismeri fel.

### 14 Szerviz és javítás

#### ⚠ Szerviz és javítás

Ne végezzen saját maga semmilyen javítást vagy változtatást a terméken. Az ilyen munkálatokért kizárólag a gyártó felhatalmazott munkatársai felelősek. Amennyiben panaszt vagy kérdést kíván tenni, vagy bármilyen tanácsot szeretne adni termékeinkkel kapcsolatban, kérjük, forduljon hozzánk bizalommal

#### ⚠ Visszatérítés

A hibás vagy nem megfelelő termékeknek a teljes újrafeldolgozási folyamaton át kell esniük, mielőtt javításra/szervizelésre visszaküldik őket.

### 15 Csomagolás, tárolás és ártalmatlanítás

A sterilizálандó termékek szabványos csomagolása az ISO 11607 és az EN 868 szabvány szerint.

A steril termékeket száraz, tiszta és pormentes környezetben, sérülés ellen védve, mérsékelt hőmérsékleten tárolja.

A gyártó gyógyászati termékeit egységes csomagolásban, dobozokban vagy védőedényekben kell tárolni és tárolni. Kérjük, szállítás, tárolás és újrafeldolgozás során óvatosan kezelje a műszereket. A steril állapot sterilizálás utáni fenntartásáért a felhasználó és/vagy az erre hivatott szakszemélyzet felelős.

A termékek, a csomagolás és a tartozékok ártalmatlanítását a hatályos szabályoknak és törvényeknek megfelelően kell elvégezni. A gyártó erre vonatkozóan nem ad külön utasítást.

### 16 Jelentési kötelezettségek

A termékeink rendeltetésszerű használata során felmerült termékhibákat közvetlenül nekünk, mint gyártónak, vagy az Önt felügyelő szakkereskedőnek kell jelenteni. Azokat a hibákat, amelyekben a betegek, felhasználók vagy harmadik felek a termékek miatt kárt szenvedtek (ún. jelentendő események), azonnal jelenteni kell a gyártónak, és szükség esetén az illetékes, felelős hatóságnak. Az események bejelentésének a bekövetkezésük után

azonnal meg kell történnie, hogy a fontos bejelentési határidők betarthatók legyenek. Az érintett termékeket ki kell dobni, újra fel kell dolgozni, és vizsgálatra el kell küldeni a gyártónak. A szervizkereskedője szívesen segít Önnek ebben. Az értesítés kézhezvételét követően ésszerű időn belül tájékoztatjuk Önt a további szükséges intézkedésekről.

### 17 További információk

Ha az itt leírt vegyszerek és gépek nem állnak rendelkezésre, és ha az újrafeldolgozási folyamat nem végezhető el a leírtak szerint, a felhasználó felelőssége, hogy folyamatát ennek megfelelően validálja.

További információk az orvostechnikai eszközök újrafeldolgozásáról:

- Internet: <http://www.rki.de>
- Internet: <http://www.a-k-i.org>
- Az orvostechnikai eszközök újrafeldolgozásának higiéniai követelményei A Robert Koch Intézet (RKI) kórházhigiéniai és fertőzésmegelőzési bizottságának és a Szövetségi Gyógyszer- és Orvostechnikai Intézetnek (BfArM) ajánlása az orvostechnikai eszközök újrafeldolgozásának higiéniai követelményeiről.
- DIN 96298-4 Funkcionális ellenőrzés az újrafeldolgozási folyamatban

### 18 Egyéb alkalmazandó dokumentumok

A felsorolt termékek megfelelő szétszerelésére vonatkozó utasításokat a honlapunkon talál:

[www.cm-instrumente.de/ifu](http://www.cm-instrumente.de/ifu)

- A műszerek szétszerelési útmutatója

### 19 A használt szimbólumok leírása

	Figyelem!
	Tartsa be a használati utasítást
	Tételszám
	Tétel megnevezése
	CE-jelölés, ha szükséges w. a bejelentett szervezet azonosító száma.
	A nem steril termék jelzése
	A gyártó neve és címe
	Gyártás dátuma
	Orvostechnikai eszköz
	Egyedi eszközazonosító, a termék azonosítására szolgáló kód
	A gyártó nyilvántartási száma az EUDAMED adatbázisban